



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea

FONDO ASILO MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo nazionale 2: Integrazione

Obiettivo specifico 2: Integrazione/Migrazione Legale

Azione 1 – Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica

ASIS – Accompagnamento Scolastico all'Integrazione Sociale (PROG-1278)



COMUNE DI LUGO DI VICENZA

PROVINCIA DI VICENZA

Piazza XXV Aprile, 28

PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE PER L'ACCOGLIENZA E L'INSERIMENTO SCOLASTICO DEGLI ALUNNI IMMIGRATI. RICHIESTA DI OFFERTA

CUP H19D17000560007 CIG Z0E23A48A1

Protocollo informatico

Lì,

Spett.le

Con riferimento all'avviso di manifestazione d'interesse prot. 4447 del 22/05/2018 e relativa manifestazione d'interesse da voi presentata in data xxxxxx, acquisita al prot. xxxxx del xxxxxxx, si invita la S.V. a presentare la Vs. migliore offerta in merito al servizio di cui all'oggetto.

L'offerta dovrà pervenire, a pena di esclusione, in plico chiuso debitamente sigillato possibilmente con nastro adesivo e controfirmato su tutti i lembi di chiusura, all'Ufficio Protocollo del Comune di Lugo di Vicenza (Piazza XXV Aprile n. 28, 36030 Lugo di Vicenza) con qualsiasi mezzo:

ENTRO LE ORE 12:30 DEL GIORNO 29/06/2018

E' possibile anche la consegna a mano del plico negli orari di apertura al pubblico dell'Ufficio Protocollo (lunedì, venerdì 10:00-12:30, martedì dalle 17:00-18:30, giovedì 08:30-12:30 e 17:00-18:30).

Ai fini dell'accertamento del rispetto del termine di presentazione, richiedo a pena di esclusione, farà fede unicamente il timbro dell'Ufficio Protocollo dell'Ente, con l'attestazione del giorno e dell'ora di arrivo (l'orario sarà riportato qualora il plico sia recapitato l'ultimo giorno utile per la presentazione).

L'inoltro della documentazione è a completo ed esclusivo rischio del concorrente, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Ente ove, per disguidi postali o di altra natura o motivo, il plico non pervenga all'indirizzo di destinazione entro il termine perentorio fissato.

Non saranno in alcun caso presi in considerazione i plichi pervenuti oltre il suddetto termine di scadenza, anche per ragioni indipendenti dalla volontà del concorrente ed anche se spediti prima del termine. Ciò vale anche per i plichi inviati a mezzo raccomandata A/R o altro vettore, a nulla valendo la data di spedizione risultante dal timbro postale.

Il plico, pena l'esclusione dalla gara, deve, ai fini di garanzia del principio di segretezza e di certezza sulla provenienza delle offerte, **riportare all'esterno**:

- La denominazione o la ragione sociale del concorrente o, comunque, elementi descrittivi che ne consentano l'individuazione;
- La dicitura **"PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE PER L'ACCOGLIENZA E L'INSERIMENTO SCOLASTICO DEGLI ALUNNI IMMIGRATI"**

Il plico di partecipazione alla gara, dovrà contenere, **a pena di esclusione**:

- ▶ una BUSTA A) recante la dicitura "DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA" e "OFFERTA TECNICA"
- ▶ una BUSTA B) recante la dicitura "OFFERTA ECONOMICA"

CONTENUTO DELLA BUSTA A) "DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA" e "OFFERTA TECNICA"

La **BUSTA A)**, recante la dicitura "DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA", debitamente sigillata possibilmente con nastro adesivo e controfirmata su tutti i lembi di chiusura dal legale rappresentante della ditta offerente, deve contenere, a pena di esclusione:

- A) capitolato speciale d'appalto allegato a) al presente documento: firmato dal legale rappresentante o Presidente dell'Associazione;**
- B) OFFERTA, firmata dal legale rappresentante o Presidente dell'Associazione** (con allegata fotocopia del documento di identità) che dovrà essere presentata sotto forma di relazione composta da un numero massimo di 10 pagine formato A4 come da **allegato b) al presente documento**. Dovrà essere redatta in lingua italiana, senza abrasioni, e dovrà comprendere tutti gli elementi utili al fine dell'attribuzione dei punteggi sottoindicati.

IL PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE ALL'OFFERTA TECNICA E' DI PUNTI 70 SU 100 COSI' DETERMINATI:

OFFERTA TECNICA – MAX 70 PUNTI

<u>ELEMENTI DI VALUTAZIONE</u>		<u>PUNTI</u>
1)	<p><u>CAPACITA' ORGANIZZATIVA</u></p> <p>Modalità operative con cui si intende si intende avviare il servizio e coinvolgere le varie scuole. (esempio: come si avvisano le scuole, quali sono le modalità di comunicazione previste, che tipo di servizio,...)</p> <p>Il punteggio massimo sarà attribuito al concorrente che presenterà la migliore proposta organizzativa del servizio a seguito di confronto comparativo tra le offerte basato su criteri di proporzionalità, ragionevolezza e non discriminazione.</p>	<u>MAX 20 PUNTI</u>
2)	<p><u>N. DI MEDIATORI CULTURALI MESSI A DISPOSIZIONE PER IL SERVIZIO CON INDICATA LA LINGUA MADRE E RELATIVO CURRICULUM VITAE</u></p>	<u>MAX 20 PUNTI</u>

	Il punteggio massimo sarà attribuito a seguito di confronto comparativo tra le offerte, al concorrente che mette a disposizione il maggior numero di mediatori culturali e	
3)	<u>TRADUZIONE DI MATERIALE EDUCATIVO ED INFORMATIVO A DISPOSIZIONE DELL'ALUNNO, DELLA FAMIGLIA E DELLA SCUOLA</u>	<u>MAX 20 PUNTI</u>
	0 DOCUMENTI	<u>0 PUNTI</u>
	DA 1 A PIU'DOCUMENTI	2 PUNTI PER OGNI DOCUMENTO FINO AD UN MASSIMO DI 20 PUNTI
4)	<u>ATTIVITA' SVOLTA</u> Esperienza maturata nella realizzazione degli interventi Verrà valutata l'esperienza svolta dalla ditta presso istituti scolastici. (dovranno essere indicate le date di svolgimento e l'Istituto di riferimento)	<u>MAX 10 PUNTI</u> 2 PUNTI PER OGNI INCARICO/AFFIDAMENTO FINO AD UN MASSIMO DI 10 PUNTI

L'attribuzione dei punteggi ai singoli contenuti dell'offerta tecnica avverrà assegnando un coefficiente compreso tra 0 e 1, espresso in valori centesimali, a ciascun elemento dell'offerta, da parte di apposita commissione che verrà nominato dopo il termine di scadenza delle offerte. La commissione procederà come segue:

- Assegnazione del coefficiente a ciascun elemento o sub-elemento dell'offerta dai singoli commissari. Per l'attribuzione discrezionale dei coefficienti da parte della Commissione di gara verrà utilizzata la seguente scala di valutazione:

Coefficiente	Giudizio
0.00	Non valutabile/Inadeguato
0.20	Insufficiente
0.40	Scarso
0.60	Sufficiente
0.70	Discreta
0.80	Buona
0.90	Ottima
1.00	Eccellente

- Terminata l'attribuzione discrezionale dei valori da parte di tutti i commissari, si procederà a determinare relativamente a tutte le offerte, la media dei coefficienti separatamente per ciascun elemento di valutazione e successivamente a trasformare tale valore in coefficienti definitivi, riportando ad uno la media più alta e proporzionando a tale media massima le medie provvisorie prima calcolate. I punteggi assegnati ad ogni concorrente in base ai sub-criteri e sub-pesi, verranno riparametrati con riferimento ai pesi previsti per l'elemento di partenza.

- Per ciascun elemento di valutazione, si procederà moltiplicando il punteggio massimo previsto per tale elemento di valutazione per coefficienti definitivi: la somma dei punteggi attribuiti ad ogni elemento di valutazione determina il punteggio totale attribuito all'offerta.

La Commissione procederà alla valutazione delle offerte tecniche presentate da ciascun concorrente, conformemente a quanto disposto dall'Allegato P del D.P.R. 207/2010 come segue.

CONTENUTO DELLA BUSTA B) "OFFERTA ECONOMICA"

La BUSTA B), recante all'esterno la dicitura "OFFERTA ECONOMICA", debitamente sigillata possibilmente con nastro adesivo e controfirmata su tutti i lembi di chiusura, dal legale rappresentante della ditta offerente o Presidente dell'Associazione, deve contenere, a pena di esclusione, l'OFFERTA ECONOMICA, firmata dal legale rappresentante o Presidente dell'Associazione (con allegata fotocopia del documento di identità) redatta secondo il modulo predisposto Comune di Lugo di Vicenza **MODULO OFFERTA ECONOMICA ALLEGATO C) E COMPLETA DI MARCA DA BOLLO DA € 16,00.**

L'offerta che deve essere redatta senza abrasioni o correzioni di sorta, su carta resa legale, deve (pena l'esclusione) essere sottoscritta con firma leggibile e per esteso dal titolare o legale rappresentante o procuratore dell'impresa concorrente.

I prezzi offerti oggetto dell'offerta economica devono essere indicati in cifre e in lettere ed IVA esclusa come indicato nel prospetto riportato nel MODULO OFFERTA ECONOMICA. L'importo posto a base di gara è determinato in € 20,49 oltre IVA se dovuta pertanto l'offerta economica non potrà superare tale importo.

L'importo complessivo stimato del contratto è pertanto dato dal prezzo orario moltiplicato per il numero di ore (€ 20,49 x 600 ore = 12.294,00 oltre IVA).

IL PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE ALL'OFFERTA ECONOMICA E' DI PUNTI 30 SU 100 COSÌ DETERMINATI:

OFFERTA ECONOMICA – MAX 30 PUNTI di cui:

Il punteggio totale C(a) attribuito a ciascuna offerta è determinato:

$$C(a) = \sum_n [W_i * V(a)_i]$$

Dove:

C(a) = punteggio attribuito all'offerta

n = numero totale degli elementi di valutazione

W_i = punteggio attribuito all'elemento di valutazione (i)

V(a)_i = coefficiente della prestazione dell'offerta (a) rispetto all'elemento di valutazione (i) variabile tra zero ed uno

∑n = sommatoria

La Commissione procederà all'attribuzione del punteggio alle offerte economiche presentate da ciascun concorrente, conformemente a quanto disposto dall'Allegato P del D.P.R. 207/2010, rispettivamente per le due tipologie di servizi, come segue:

$$C_i \text{ (per } A_i \leq A_{\text{soglia}}) = 0,90 * A_i / A_{\text{soglia}}$$

$$C_i \text{ (per } A_i > A_{\text{soglia}}) = 0,90 + (1,00 - 0,90) * [(A_i - A_{\text{soglia}}) / (A_{\text{max}} - A_{\text{soglia}})]$$

dove

C_i = **coefficiente** attribuito al concorrente i-esimo

A_i = **valore** dell'offerta (ribasso) del concorrente i-esimo

A_{soglia} = **media aritmetica** dei valori delle offerte (ribasso sul prezzo) dei concorrenti

A_{max} = **valore** dell'offerta (ribasso) più conveniente

Percentuale applicata 0,90

Successivamente il coefficiente così ottenuto sarà moltiplicato per 30 al fine di determinare il punteggio relativo all'offerta economica.

internet del Comune di Lugo di Vicenza (www.comune.lugo.vi.it) - Sezione Amministrazione Trasparente – Disposizioni generali – Codice disciplinare e codice di condotta. Il mancato rispetto del Codice di Comportamento costituisce causa di risoluzione del contratto d'appalto.

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il Comune di Lugo di Vicenza, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali, informa i soggetti che intendono concorrere alla procedura di gara che, prendendo parte alla stessa, possono esercitare in qualsiasi momento i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali), presentando apposita istanza al Responsabile del trattamento. In particolare, la normativa riconosce ad ogni interessato il diritto di poter accedere alle proprie informazioni e di conoscere le finalità e le modalità del trattamento dei suoi dati, di poter chiedere la cancellazione, il blocco o la trasformazione in forma anonima dei dati trattati in violazione della legge, di opporsi al trattamento per motivi legittimi, di richiedere l'aggiornamento, la rettificazione o, qualora ne abbia interesse, l'integrazione dei dati trattati.

I dati richiesti con la lettera d'invito a partecipare alle procedure di affidamento di appalti pubblici sono raccolti e trattati esclusivamente per finalità di selezione delle offerte ai fini della scelta dei contraenti. I dati vengono comunicati esclusivamente ai membri della commissione giudicatrice, nominata all'uopo, per lo svolgimento delle procedure di appalto o comunque procedure ad evidenza pubblica.

Le informazioni richieste devono essere necessariamente conferite, ove previste dagli atti di gara.

È riconosciuta al soggetto partecipante la facoltà di poter presentare ogni ulteriore informazione, nei limiti della pertinenza e non eccedenza rispetto agli scopi, salvo che non vi siano particolari limitazioni nella lettera d'invito. Le informazioni relative all'appalto sono assoggettate a pubblicazione obbligatoria in base a quanto previsto dal D.Lgs. n. 33/2013 dalla Legge 190/2012.

Titolare del trattamento dei dati è il Comune di Lugo di Vicenza.

Il Responsabile del trattamento dei dati personali è il Responsabile Area Amministrativa/Finanziaria: Rag. Paola Ranzolin.

Il Responsabile della protezione dei dati personali è l'avvocato NADIA CORA':

n. telefono: 0376-803074

email: consulenza@entionline.it

PEC: nadia.cora@mantova.pecavvocati.it Fax: 0376-1850103

PROCEDURE DI RICORSO

L'Organismo responsabile delle procedure di ricorso: Tribunale Amministrativo Regionale del Veneto, con le modalità e termini di cui all'art. 204 D.Lgs. 50/2016.

RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Responsabile unico del procedimento è la Rag. Paola Ranzolin, Responsabile Area Amministrativa/Finanziaria del Comune di Lugo di Vicenza, tel. 0445/327266.

Data della sottoscrizione digitale



IL RESPONSABILE AREA AMM./FINANZIARIA
Rag. Paola Ranzolin

(sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 82 del D.Lgs. 82/2005)



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea

FONDO ASILO MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo nazionale 2: Integrazione

Obiettivo specifico 2: Integrazione/Migrazione Legale

Azione 1 – Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica

ASIS – Accompagnamento Scolastico all'Integrazione Sociale (PROG-1278)



COMUNE DI LUGO DI VICENZA

PROVINCIA DI VICENZA

Piazza XXV Aprile, 28

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO

PER AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE PER L'ACCOGLIENZA E L'INSERIMENTO SCOLASTICO DEGLI ALUNNI IMMIGRATI

CUP. H19D17000560007 CIG Z0E23A48A1

ART. 1 PREMESSE

La Regione del Veneto, U.O. Flussi Migratori, in qualità di capofila, in partenariato con Veneto Lavoro, il CPIA di Padova, l'I.C. 1 Martini di Treviso, l'I.C. 3 di Belluno, l'I.I.S "E. De Amicis" di Rovigo, l'I.P.S.C. Cesare Musatti di Dolo, l'I.C. 11 di Verona – Borgo Roma Ovest (successivamente sostituito dall'I.C. 6 di Chievo – Bassona – Borgo Nuovo), il Liceo Ginnasio "G. B. Brocchi" di Bassano del Grappa, in risposta all'Avviso pubblico per la presentazione di progetti da finanziare a valere sul Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 – Obiettivo Specifico 2 - Obiettivo Nazionale 2 Integrazione/Migrazione legale ha presentato il Progetto "ASIS – Accompagnamento Scolastico all'Integrazione Sociale", approvato e ammesso a finanziamento con Decreto prot. n. 4305 del 21 dicembre 2016.

Con Decreto Direttoriale n. 94 del 20/10/2017 l'U.O. Flussi migratori, ha rivolto una richiesta di manifestazione d'interesse per la realizzazione dei servizi territoriali di integrazione scolastica ai Comitati dei Sindaci di Distretto del Veneto.

L'U.O. Flussi Migratori con Decreto n. 134 del 13/12/2017 ha approvato i progetti ammessi a finanziamento, tra cui risulta finanziato per € 15.000,00 il progetto del Comitato dei Sindaci di Distretto Alto Vicentino dell'ex Azienda ULSS 4, della Conferenza dei Sindaci dell'Az. ULSS n. 7, Pedemontana.

Visto che con verbale della Conferenza dei Sindaci di Distretto Alto Vicentino n. 13 del 14/05/2018 il Comune di Lugo di Vicenza è stato delegato a gestire il progetto.

Il Progetto ASIS ha come obiettivo generale la qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica, e mira a promuovere l'inclusione sociale di minori e giovani stranieri, anche di seconda generazione. Riconoscendo la centralità di una scelta informata e consapevole del percorso di studi anche sull'esito del processo di integrazione sociale ed economica delle nuove generazioni, nell'ambito del progetto tra le attività è prevista la realizzazione di una ricerca sui bisogni generali e specifici di orientamento scolastico e formativo dei giovani immigrati e di seconda generazione residenti in Veneto.

ART. 2 OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO

Il presente documento ha per oggetto l’esecuzione del servizio di mediazione linguistico culturale come supporto per l’accoglienza e l’inserimento scolastico degli alunni immigrati frequentanti le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado. Il servizio verrà attivato a chiamata dagli Istituti scolastici indicati nell’elenco allegato a) al presente documento.

L’azione prevede il coinvolgimento attivo del personale docente, della famiglia e di un mediatore linguistico-culturale della stessa provenienza dell’alunno di origine straniera, ha l’obiettivo di facilitare l’inserimento graduale e non traumatico del neo arrivato nella nuova classe attraverso una serie di interventi condotti dal mediatore nel periodo che precede il primo giorno di scuola dell’alunno.

L’azione termina il giorno di presentazione di quest’ultimo ai compagni. Poiché non è raro che gli alunni di origine straniera si trasferiscano in Italia e s’iscrivano a scuola ad anno scolastico già in corso, l’azione è rivolta a tutti gli alunni non italiani o senza esperienza pregressa nel sistema scolastico nazionale indipendentemente dal periodo di inserimento nella scuola (comunque entro il 30/10/2018).

ART. 3 MODALITA’ DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO

Il servizio comprende:

- attività di sportello telefonico per consulenza alle scuole (in particolare per le pratiche di inserimento scolastico degli studenti stranieri),
- messa a disposizione di Mediatori Linguistico Culturali, chiamati in funzione delle richieste formulate dalle singole scuole;
- informazione, formazione e supervisione degli insegnanti per l’accoglienza e l’inserimento degli studenti stranieri;
- organizzazione di momenti di verifica integrata con gli insegnanti, i mediatori linguistico culturali, gli educatori, gli Assistenti Sociali;
- accompagnamento delle famiglie degli alunni stranieri in occasione di specifici adempimenti legati all’attività scolastica (per esempio colloqui con gli insegnanti);
- aiuto alle famiglie degli alunni stranieri per la compilazione di modulistica inerente l’attività scolastica;

Obblighi dell’affidatario del servizio:

- 1) **L’affidatario dovrà comunicare** alle scuole interessate l’attivazione del servizio indicando tutte le informazioni utili necessarie per chiedere il servizio (referente dell’Associazione, forme e modalità per richiesta, ecc.). L’affidatario, per le comunicazioni previste
- 2) **L’affidatario dovrà organizzare** gli incontri tra i mediatori e il dirigente scolastico per definire le modalità di inserimento dell’alunno e concordare una strategia d’azione;
- 3) **Il mediatore**, alla presenza del dirigente scolastico, incontra la famiglia dell’alunno. Tale seduta ha lo scopo di: stabilire un rapporto di fiducia e collaborazione tra le parti, informare i genitori delle responsabilità nella carriera scolastica del figlio, illustrare i passaggi che precedono l’inserimento scolastico dell’alunno, spiegare il ruolo e i compiti del mediatore linguistico-culturale nel contesto scolastico.
- 4) **L’affidatario dovrà provvedere alla compilazione**, nei termini previsti, di tutta la documentazione relativa alle attività di monitoraggio e di rendicontazione richiesta dalla Regione Veneto e finalizzata all’erogazione del finanziamento, prevista nel “Vademecum di attuazione dei progetti selezionati dall’Autorità Delegata del FAMI sulla base delle modalità di Awarding body (art. 7 del Reg. UE n. 1042/2014) o Executing body attuati in associazione con altre Autorità (art. 8 del Reg. UE n. 1042/2014)”, successivamente chiamato VADEMECUM e reperibile al seguente link:
https://documentale.dlci.interno.it/fami/Vademecum_Atтуazione_AD%2028%20Aprile%202017.pdf

Il servizio dovrà essere svolto dalla data di affidamento al 30/10/2018.

Tutte le comunicazioni, documenti, pubblicazioni inerenti il presente affidamento effettuate con la scuola e le famiglie dovranno essere redatta su carta intestata come da modello allegato b) al presente documento.

ART. 4 MEDIATORI LINGUISTICO/CULTURALI

I mediatori che effettuano l'attività, devono essere formati dal soggetto affidatario ed in grado di gestire autonomamente tale tipologia di attività; devono essere muniti di adeguata professionalità ed esperienza, maturata presso servizi scolastici, educativi e socio-sanitari. I mediatori devono essere madrelingua e con padronanza lessicale e grammaticale della lingua italiana oltreché della lingua d'origine.

ART. 5 VALORE DEL SERVIZIO

Tutte le attività previste all'art. 3 saranno computate ad ore in base al prezzo orario presentato con l'offerta economica. Tale corrispettivo è comprensivo di qualsiasi spesa sostenuta dall'associazione (spese per gli spostamenti degli operatori, le telefonate di coordinamento, i costi di segreteria, i costi per il materiale didattico e l'aggiornamento, ecc.) e al netto dell'IVA, se dovuta.

Il numero massimo di ore presunte di servizio da erogare è 600.

Per richieste della scuola inferiori ai 60 minuti il compenso è riferito all'unità oraria.

Il tempo minimo necessario intercorrente fra richiesta di mediazione e la prestazione, non dovrà superare le 48 ore.

Il soggetto affidatario si dichiara a conoscenza e consapevole che non si tratta di servizio a prestazione continuativa, ricorrente e costante in quanto la prestazione avviene sulla base delle richieste degli Istituti Scolastici, richieste non prevedibili in termini di quantità e tempistica, ma derivanti dall'iscrizione alle scuole di alunni immigrati. Sulla base di una valutazione globale del servizio, si sono definiti gli oneri della sicurezza non soggetti a ribasso corrispondenti pari ad € ZERO.

ART. 6 FATTURE E PAGAMENTI

L'ente appaltante si impegna al pagamento dei corrispettivi dovuti per il regolare svolgimento del servizio secondo le disposizioni di legge in materia di contabilità degli Enti Locali, entro 30 giorni dalla presentazione della fattura elettronica (CODICE UNIVOCO UFFICIO PER FATTURA ELETTRONICA: UF8OU1). L'onere sarà finanziato contributo regionale (progetto ammesso a finanziamento con Decreto n. 134 del 13/12/2017).

Tutti gli strumenti di pagamento devono riportare, in relazione a ciascuna transazione posta in essere, il **CIG N. Z0E23A48A1 e il CUP N. H19D17000560007**.

Il pagamento dei corrispettivi è inoltre subordinato all'acquisizione d'ufficio del DURC (documento Unico di Regolarità Contributiva) da parte della stazione appaltante.

Dal pagamento del corrispettivo sarà detratto l'importo delle eventuali pene pecuniarie applicate per inadempienza a carico della ditta appaltatrice e quant'altro dalla stessa dovuto.

Nel caso in cui l'affidatario non sia soggetto all'obbligo di emettere fattura dovrà presentare idoneo titolo contabile contenente le informazioni sopraesposte.

Saranno ammesse a pagamento solo le spese ammissibili indicate al punto 4.2 (Criteri di ammissibilità delle spese) del VADEMECUM che dovranno essere supportate da apposita documentazione a garanzia del loro effettivo sostenimento. La documentazione da produrre ai fini della rendicontazione è sintetizzata al punto 4.4 (Giustificativi di spesa e documentazione a supporto) del VADEMECUM.

ART. 7 TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI

L'affidatario del servizio è tenuto ad assolvere agli obblighi previsti dall'art. 3 della Legge 136/2010 al fine di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari relativi all'appalto:

A tal fine si impegna a comunicare, ai sensi del comma 7 dello stesso art. 3, gli estremi identificativi, le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare sul conto corrente o sui conti correnti dedicati, anche non esclusivi, utilizzati per la gestione dei movimenti finanziari dell'appalto, mediante utilizzo del modello allegato c) al presente documento.

2. In caso di modifiche, l'appaltatore si obbliga a comunicare alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei nuovi conti correnti dedicati all'appalto, entro sette giorni dalla loro accensione o dalla loro prima utilizzazione, nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi.

3. L'Amministrazione verifica, in occasione di ogni pagamento all'appaltatore e con interventi di controllo ulteriori, l'assolvimento, da parte dello stesso, degli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari e che sia rispettato l'art. 3, comma 9, della Legge 136/2010, a pena di nullità assoluta, nei contratti sottoscritti con sub concessionari e subcontraenti.

4. L'appaltatore è tenuto completare i documenti contabili con l'indicazione del numero di conto corrente dedicato ai pagamenti del presente affidamento, con il **CIG N. Z0E23A48A1** e il **CUP N. H19D17000560007**.

5. Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto.

ART. 8 OBBLIGHI A CARICO DELLA PARTE COMMITTENTE

Il Comune si impegna a trasmettere tempestivamente tutta la documentazione necessaria per gli adempimenti previsti dalla Regione Veneto (schede per monitoraggio e rendicontazione) e a favorire il contatto tra l'AFFIDATARIO e le scuole richiedenti.

ART. 9 PERSONALE

L'AFFIDATARIO dovrà osservare nei riguardi dei propri dipendenti e collaboratori le leggi, i regolamenti, e le disposizioni previste nei contratti per gli aspetti salariali, previdenziali e assicurativi disciplinanti i rapporti di lavoro della categoria.

L'AFFIDATARIO è obbligato ad applicare il contratto nazionale di lavoro della categoria, a rispettare gli obblighi previdenziali e contributivi in materia sintetizzati nel DURC, la cui regolarità è presupposto per ogni liquidazione.

Se l'affidatario ha forma cooperativa si impegna a rispettare i relativi accordi nazionali e provinciali di lavoro, anche nei rapporti con i soci.

Gli obblighi di cui sopra vincolano l'AFFIDATARIO anche se lo stesso non è aderente alle associazioni stipulanti gli accordi o receda da essi, indipendentemente dalla struttura o dimensione della Ditta stessa e da ogni altra qualificazione giuridica, economica o sindacale.

Tutto il personale che verrà messo a disposizione dalla Ditta aggiudicataria deve essere professionalmente preparato e conoscere le norme relative ai servizi svolti, nonché le norme di prevenzione e sicurezza sul luogo di lavoro.

Nel caso, in cui, per cause assolutamente imprevedibili e straordinarie, non fosse in grado di garantire la necessaria presenza di personale, la Ditta è tenuta a darne tempestiva comunicazione per consentire l'adozione di ogni misura tesa a tutelare la continuità del servizio, fatta salva ogni successiva azione di contestazione e rivalsa.

L'AFFIDATARIO dovrà inoltre essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili previste dalla legge 12/3/99 n.68, e con le disposizioni in materia previdenziale, sociale, assistenziale, antinfortunistica e di sicurezza sul luogo di lavoro.

Il personale dell'AFFIDATARIO dovrà essere dotato di apposito cartellino di riconoscimento da fornirsi a cura e spese dell'impresa affidataria.

L'AFFIDATARIO, in considerazione del contatto diretto con un grande numero di utenti afferenti ai servizi, compresi bambini e ragazzi, garantisce che il personale da essa impiegato nel servizio oggetto dell'appalto, non abbia subito condanne penali, in particolar modo quelle relative ad abusi sessuali sui minori (artt. 5 e 8 L. 38/2006).

La ditta deve incaricare del servizio persone in grado di mantenere un contegno decoroso, irreprensibile, riservato, corretto.

Il personale della Ditta è tenuto a mantenere il segreto d'ufficio su fatti e circostanze di cui sia venuto a conoscenza nell'espletamento dei propri compiti, dovrà essere formato ed informato dei propri doveri relativi al trattamento dei dati personali e sensibili secondo quanto disposto dal codice privacy (D. Lgs. 196/2003). Il COMUNE, segnalerà alla Ditta AFFIDATARIA eventuali comportamenti non conformi alla diligenza, prudenza e perizia richiesti per l'attività svolta.

Il Comune si riserva la facoltà di sospendere l'emissione dei mandati di pagamento qualora risulti che la Ditta è inadempiente per quanto riguarda l'osservanza:

a) delle norme, sia di legge sia dei contratti collettivi di lavoro, che disciplinano le assicurazioni sociali (quelli per inabilità e vecchiaia, malattie, infortuni, etc..),

b) del versamento di qualsiasi contributo che le leggi e i contratti collettivi di lavoro impongano al fine di assicurare al lavoratore il conseguimento di ogni suo diritto patrimoniale.

Ciò fino a quando non sia accertato che sia stato corrisposto quanto dovuto e che la vertenza sia stata definita.

Qualora la Ditta non provveda tempestivamente a sanare ogni pendenza in merito alla vertenza, l'Amministrazione Comunale risolverà il contratto.

Per tale sospensione o ritardo di pagamento, la Ditta non può opporre alcuna eccezione, neanche a titolo di risarcimento danni.

ART. 10 – PENALI

L'affidatario nell'esecuzione del servizio, avrà l'obbligo di seguire tutte le disposizioni che riguardano il presente capitolato generale d'appalto. Ove non attenda agli obblighi di cui sopra, è tenuta al pagamento di una penale che varia a seconda della gravità dell'infrazione da un minimo di € 100,00 ad un massimo di € 1.500,00 per singolo episodio. Alla contestazione dell'inadempienza l'affidatario ha la facoltà di presentare le proprie contro deduzioni entro e non oltre dieci giorni dalla data di ricevimento della lettera di addebito. In caso di recidiva per la medesima infrazione la penale è raddoppiata. Successivamente, per cumulo di infrazioni, il Comune potrà procedere alla risoluzione della convenzione.

ART. 11 – ESTENSIONE DEGLI OBBLIGHI DI CONDOTTA PREVISTI PER I DIPENDENTI PUBBLICI

L'AFFIDATARIO dà atto della conoscenza degli obblighi derivanti dal D.P.R. n. 62/2013 e dal Codice disciplinare coordinato con il codice di comportamento dei dipendenti del Comune di Lugo di Vicenza approvato con delibera di G.C. n. 101 del 08/11/2016 pubblicato sul sito internet del Comune di Lugo di Vicenza alla sezione "Amministrazione trasparente-disposizioni generali-codice disciplinare e codice di condotta" e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori i suindicati codici di comportamento, pena la risoluzione del contratto.

ART. 12 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il Comune di Lugo di Vicenza, titolare del trattamento dei dati personali relativi ai minori e alle loro famiglie, designa l'impresa aggiudicataria responsabile del trattamento dei dati acquisiti in ragione dello svolgimento del servizio. La designazione è operativa dalla data di sottoscrizione del documento di affidamento. La ditta è tenuta all'osservanza del D.Lgs. 196/2003.

Alla medesima vengono in particolare impartite le seguenti istruzioni:

- dovrà trattare i dati in suo possesso esclusivamente ai fini dell'espletamento del servizio appaltato;
- non potrà procedere alla raccolta dei dati presso le famiglie dei minori utenti (salvo casi eccezionali che riguardino l'incolumità o la sicurezza dei minori, previa autorizzazione del titolare o in caso di urgenza con successiva informativa al titolare);
- non potrà comunicare a terzi, salvo casi eccezionali che riguardino l'incolumità o la sicurezza dei minori previa autorizzazione del titolare o in caso di urgenza con successiva informativa al titolare né diffondere dati in suo possesso né conservarli alla scadenza del contratto di appalto;
- non potrà in alcun modo diffondere o rendere pubblici dati sensibili e/o ipersensibili;
- dovrà adottare opportune misure atte a garantire la sicurezza dei dati in suo possesso;
- il trattamento dei dati dovrà essere limitato ai seguenti dati e finalità:
 - nome, cognome, età, scuola degli alunni, paese di provenienza;
 - nome, cognome, numero di telefono dei genitori;

ART. 13 RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

L'applicazione delle penali non impedisce la risoluzione del contratto. Ai sensi dell'art. 1456 del codice civile, costituiscono cause di risoluzione contrattuale di diritto le seguenti ipotesi:

- perdita anche di uno solo dei requisiti generali di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e dei requisiti professionali previsti per l'aggiudicazione del servizio;
- in caso di fallimento, concordato fallimentare o liquidazione coatta amministrativa per frode;
- cessione in tutto o in parte, sia direttamente che indirettamente per interposte persone, dei diritti e obblighi inerenti il presente capitolato;
- per gravi violazioni agli obblighi retributivi, previdenziali, assistenziali, assicurativi e di sicurezza sul lavoro;
- nel caso di insufficienze, violazioni totali o parziali delle condizioni e degli obblighi contrattuali che rivestono gravità tali da compromettere la funzionalità del servizio;
- per mancato utilizzo nelle transazioni derivanti dal presente contratto del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni ai sensi della L. 136/2010.

Nelle ipotesi sopraindicate il contratto sarà risolto di diritto con effetto immediato a seguito della dichiarazione dell'ente appaltante, in forma di lettera raccomandata A.R., di volersi avvalere della clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 del C.C.

L'ente appaltante si riserva inoltre di disporre la risoluzione del contratto, senza pregiudizio di ogni altra azione per rivalsa di danni da parte dell'ente nei seguenti casi:

- mancato inizio del servizio nel termine indicato;
- per sospensione o interruzione del servizio, salvo cause di forza maggiore;
- contegno abituale scorretto da parte del personale dell'appaltatore durante l'espletamento del servizio;
- per reiterati e gravi inadempimenti nell'arco della vigenza contrattuale;
- per violazione degli obblighi di cui al Codice di comportamento dei dipendenti del Comune di Lugo di Vicenza approvato con delibera di G.C. n. 101 del 08/11/2016 pubblicato sul sito internet del Comune di Lugo di Vicenza alla sezione "Amministrazione trasparente-disposizioni generali-codice disciplinare e codice di condotta" e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori i suindicati codici di comportamento, pena la risoluzione del contratto;
- per ogni altra inadempienza o fatto che renda impossibile la prosecuzione dell'appalto, a termini dell'art. 1453 del codice civile.

Nei casi sopra previsti l'infrazione è contestata all'aggiudicatario con lettera raccomandata A.R., con assegnazione allo stesso di un termine non inferiore a giorni 15 per la presentazione di eventuali repliche.

Alla ditta sarà dovuto soltanto il corrispettivo contrattuale spettante per le prestazioni regolarmente effettuate sino al giorno della risoluzione dedotte le eventuali penalità e le spese sostenute. L'aggiudicatario riconosce all'ente appaltante il diritto di esperire azioni per il risarcimento dei danni causati dall'anticipata e forzata risoluzione del contratto.

ART. 14 RECESSO DAL CONTRATTO

1. Il Comune si riserva, ai sensi di legge, la facoltà di recedere unilateralmente dal contratto in qualunque tempo e fino al termine del servizio per motivi di pubblico interesse o per fatti sopravvenuti non imputabili all'Amministrazione. L'Amministrazione si riserva inoltre la facoltà di recedere dal contratto nel caso in cui la ditta dimostri, pur avendo iniziato l'esecuzione del contratto, di non essere in grado di eseguire idoneamente le obbligazioni. In tal caso non è dovuto alcun risarcimento, indennizzo o rimborso.

Il recesso è comunicato da parte della stazione appaltante con preavviso di almeno 15 (quindici) giorni, per iscritto, mediante comunicazione a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o a mezzo Posta Elettronica certificata (PEC).

ART. 15 CONTROVERSIE

Per le controversie che dovessero insorgere tra il Comune e la cooperativa le parti individuano il foro di Vicenza.

Per accettazione

Il legale rappresentante o Presidente dell'Associazione

.....

Allegato a) al capitolato speciale d'appalto

N	Istituto comprensivo	Scuole afferenti	Territorio
1	I. C. Arsiero	Primaria "I. Stella"	Arsiero
		Secondaria di I Grado "P. Marocco"	Arsiero
		Primaria "S. Pellico"	Pedemonte
		Primaria "F. Filzi"	Posina
		Primaria "A. Fogazzaro"	Tonezza del Cimone
		Primaria "G. Marconi"	Valdastico
		Secondaria di I Grado	Valdastico
		Primaria "A. Fusinato"	Velo D'Astico
2	I. C. "A. Fogazzaro" - Piovene Rocchette	Primaria "G. Pascoli"	Piovene Rocchette
		Primaria "Don P. Costa"	Piovene Grumello
		Secondaria di I Grado "A. Fogazzaro"	Piovene Rocchette
3	I. C. "G. B. Cipriani" - Santorso	Primaria "G. Zanella"	Santorso
		Primaria "S. G. Bosco"	Santorso Timonchio
		Secondaria I Grado "G. B. Cipriani"	Santorso
4	I. C. 2 "A. Fusinato" - Schio	Primaria "Don C. Gnocchi"	Santa Croce Schio
		Primaria "G. Marconi"	Schio
		Primaria "A. Rosmini"	Sacro Cuore Schio
		Primaria "V. Da Feltre"	Giavenale di Schio
		Secondaria I Grado "A. Fusinato"	Santa Croce Schio
5	I. C. "Don Carlo Frigo" di Cogollo del Cengio	Primaria "Granatieri di Sardegna"	Cogollo del Cengio
		Primaria di Caltrano	Caltrano
		Secondaria I Grado "Don Carlo Frigo"	Cogollo del Cengio
6	I. C. 3 "Il Tessitore" - Schio	Primaria "A. Palladio"	SS Trinità Schio
		Primaria "Giovanni XXIII"	Schio
		Primaria "G. B. Cipani"	Poleo
		Primaria "S.Ulderico"	Schio
		Sendaria di I Grado "P. Maraschin"	SS Trinità
7		Primaria "A. Manzoni"	San Vito di Leguzzano

		Primaria "Don L. Milani"	Ca' Trenta Schio
	I. C. 1 "Don Agostino Battistella" - Schio	Primaria "S. Benedetto"	Magrè Schio
		Secondaria di I Grado Battistella	Magrè Schio
		Secondaria di I Grado	S. Vito di Leguzzano
8	I.C di Marano	Primaria "Fogazzaro"	Marano Vicentino
		Secondaria I Grado "Alfieri"	Marano Vicentino
9	I. C. "G. Ciscato" - Monte di Malo	Primaria "A. Palladio"	San Tomio di Malo
		Primaria "Zanella"	Molina di Malo
		Primaria "Giovanni XXIII"	Monte di Malo
		Primaria "R. Rigotti"	Malo
		Primaria "E. De Amicis"	Case di Malo
		Secondaria I Grado "Manzoni"	Monte di Malo
		Secondaria I Grado "G. Ciscato"	Malo
10	I. C. "Monte Pasubio" - Torrebelvicino	Primaria "B. Brandellero"	Valli del Pasubio
		Primaria "D. Alighieri"	Torrebelvicino
		Primaria "S. G. Bosco"	Pievebelvicino
		Secondaria di I Grado "G. Pascoli"	Valli del Pasubio
		Secondaria di I Grado "G. Carducci"	Torrebelvicino
11	I. C. "Don Carlo Frigo" di Cogollo del Cengio	Primaria "Granatieri di Sardegna"	Cogollo del Cengio
		Primaria di Caltrano	Caltrano
		Secondaria I Grado	Cogollo del Cengio
12	I. C. "T. Vecellio" - Sarcedo e Zugliano	Primaria "Bassi-Graziani"	Centrale di Zugliano
		Primaria "A. Fabris"	Zugliano
		Primaria "G. Zanella"	Sarcedo
		Secondaria I Grado "G. Galilei"	Zugliano
		Secondaria I Grado "T. Vecellio"	Sarcedo
13	I. C. "B. Nodari" - Lugo di Vicenza	Primaria "Caduti Per La Libertà"	Calvene
		Primaria "Papa Giovanni XXIII"	Lugo di Vicenza
		Primaria "D. Alighieri"	San Giorgio di Perlena
		Primaria "Suor Tarcisia Boschiero"	Fara Vicentino
		Secondaria I Grado "D. Pittarini"	Fara Vicentino

		Secondaria I Grado "B. Nodari"	Lugo di Vicenza
14	I. C. "Laverda" - Breganze	Primaria di Breganze	Breganze
		Primaria di Maragnole	Maragnole
		Secondaria I Grado di Breganze	Breganze
15	I. C. Thiene	Primaria "S. G. Bosco"	Rozzampia
		Primaria "G. Zanella"	Lampertico
		Primaria "A. Talin"	Thiene
		Primaria "C. Collodi"	Thiene
		Primaria "P. Scalcerle"	Thiene
		Secondaria I Grado "A. Ferrarin"	Thiene
		Secondaria I Grado "F. Bassani"	Thiene
16	I. C. "C. Goldoni" - Villaverla	Primaria "D. Alighieri"	Villaverla
		Primaria "Giovanni XXIII"	Novoledo
		Primaria "M. R. Stern"	Montecchio Precalcino
		Secondaria I Grado "C. Goldoni"	Villaverla
		Secondaria I Grado "G. Leopardi"	Montecchio Precalcino
17	I. C. "N. Rezzara" - Carrè	Primaria "D. Alighieri"	Zanè
		Primaria "G. Pascoli"	Carrè
		Primaria "Giovanni XXIII"	Carrè
		Primaria "N. Rezzara"	Chiuppano
		Secondaria I Grado "Don L. Milani"	Zanè
		Secondaria I Grado "N. Rezzara"	Carrè
18	I. C. Arsiero	Primaria "I. Stella"	Arsiero
		Secondaria I Grado "P. Marocco"	Arsiero
		Primaria "S. Pellico"	Pedemonte
		Primaria "F. Filzi"	Posina
		Primaria "A. Fogazzaro"	Tonezza del Cimone
		Primaria "G. Marconi"	Valdastico
		Secondaria I Grado	Valdastico
		Primaria "A. Fusinato"	Velo D'Astico
19		Primaria "G. Pascoli"	Piovene Centro

	I. C. "A. Fogazzaro" - Piovene Rocchette	Primaria "Don P. Costa"	Piovene Grumello
		Secondaria I Grado "A. Fogazzaro"	Piovene Rocchette
20	I. C. "G. B. Cipriani" - Santorso	Primaria "G. Zanella"	Santorso
		Primaria "S. G. Bosco"	Santorso Thimonchio
		Secondaria I Grado "G. B. Cipriani"	Santorso
21	I. C. 2 "A. Fusinato" - Schio	Primaria "Don C. Gnocchi"	Santa Croce Schio
		Primaria "G. Marconi"	Schio
		Primaria "A. Rosmini"	Sacro Cuore Schio
		Primaria "V. Da Feltre"	Giavenale di Schio
		Secondaria I Grado "A. Fusinato"	Santa Croce Schio
22	I. C. 3 "Il Tessitore" - Schio	Primaria "A. Palladio"	SS Trinità Schio
		Primaria "Giovanni XXIII"	Schio
		Primaria "G. B. Cipani"	Poleo
		Primaria "S. Ulderico"	Schio
		Secondaria I Grado "P. Maraschin"	SS Trinità
23	I. C. Statale 1 "Don Agostino Battistella" - Schio	Primaria "A. Manzoni"	San Vito di Leguzzano
		Primaria "Don L. Milani"	Ca' Trenta Schio
		Primaria "S. Benedetto"	Magrè Schio
		Secondaria I Grado Battistella	Magrè Schio
		Secondaria I Grado	S. Vito di Leguzzano
24	I.C di Marano	Primaria "Fogazzaro"	Marano Vicentino
		Secondaria I Grado "Alfieri"	Marano
25	I. C. "G. Ciscato" - Monte di Malo	Primaria "Palladio"	San Tomio di Malo
		Primaria "Zanella"	Molina di Malo
		Primaria "Giovanni XXIII"	Monte di Malo
		Primaria "Rigotti"	Malo
		Primaria "De Amicis"	Case di Malo
		Secondaria I Grado "Manzoni"	Monte di Malo
		Secondaria I Grado "Ciscato"	Malo
26	I. C. "Monte Pasubio" - Torrebelvicino	Primaria "B. Brandellero"	Valli del Pasubio
		Primaria "D. Alighieri"	Torrebelvicino

	Primaria "S. G. Bosco"	Pievebelvicino
	Secondaria I Grado "G. Pascoli"	Valli del Pasubio
	Secondaria I Grado "G. Carducci"	Torrebelvicino
Numero dei destinatari previsti del servizio	300 alunni	
Numero ore di servizio erogate (previsione)	600	



REGIONE DEL VENETO



MINISTERO
DELL'INTERNO

Progetto co-finanziato dall'Unione Europea

FONDO ASILO MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo nazionale 2: Integrazione

Obiettivo specifico 2: Integrazione/Migrazione Legale

Azione 1 – Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica

ASIS – Accompagnamento Scolastico all'Integrazione Sociale (PROG-1278)

Allegato c) al capitolato speciale d'appalto

SPETT/LE
COMUNE DI LUGO DI VICENZA
PIAZZA XXV APRILE 28
36030 LUGO DI VICENZA

OGGETTO: Comunicazione tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 modificato dalla legge di conversione n. 217/2010 del D.L. n. 187/2010

Il sottoscritto _____ nato a _____
il _____ e residente a _____ in via
_____ in qualità di _____ della ditta
_____ con sede a _____,
in Via _____ C.F./P.IVA: _____

consapevole delle responsabilità penali in caso di dichiarazioni non corrispondenti al vero (art. 76 D.P.R. 445/2000)

DICHIARA

Ai sensi dell'art. 3 della Legge n. 136/2010 modificato dall'art. 7 comma 1 lettera a) della Legge di conversione n. 217/2010 del Decreto Legge n. 187/2010 che in merito:

AL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO CULTURALE PER L'ACCOGLIENZA E L'INSERIMENTO SCOLASTICO DEGLI ALUNNI IMMIGRATI (CUP. H19D17000560007 CIG Z0E23A48A1)

1) Il conto bancario/postale dedicato in via esclusiva/non esclusiva alle commesse pubbliche sul quale effettuare i pagamenti delle forniture e/o prestazioni di servizi è il seguente:

BANCA/POSTA	
SEDE/AGENZIA DI	
INTESTATO A	
CODICE IBAN:	

2) che la/e persona/e delegata/e ad effettuare operazioni sul c/c su esposto è/sono:

COGNOME NOME	
NATO A/IL	
CODICE FISCALE	

3) che tali elementi informativi di cui all'art. 3 comma 7 della Legge 136/2010 sono comunicati entro sette giorni dall'accensione del conto corrente dedicato o, nel caso di conti correnti già esistenti, dalla loro prima utilizzazione in operazioni finanziarie relative ad una commessa pubblica;

Dichiara, altresì, di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 10 della Legge 196/2003 e successive modifiche ed integrazioni, che i dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Si impegna a riportare il codice identificativo di gara (CIG), il codice unico di progetto (CUP) se previsto, forniti dal Comune sui bonifici bancari o postali ovvero sugli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, in relazione a ciascuna successiva transazione posta in essere.

_____, li _____

TIMBRO E FIRMA

Allegare fotocopia della carta d'identità del firmatario

RELAZIONE TECNICA

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a _____ il _____
residente a _____
via _____
codice fiscale _____
nella sua qualità di _____
della ditta _____
con sede Legale a _____ in via _____ n° _____
telefono _____ telefax _____

Posta elettronica E-mail _____

Posta elettronica certificata _____

Con riferimento alla procedura di cui all'oggetto presenta la seguente relazione tecnica.

(la RELAZIONE TECNICA dovrà essere di massimo 10 fogli formato A4 esclusi gli eventuali allegati necessari per la dimostrazione/attestazione di quanto indicato nella relazione stessa, es. curriculum).

1) CAPACITA' ORGANIZZATIVA

.....

2) N. DI MEDIATORI CULTURALI MESSI A DISPOSIZIONE PER IL SERVIZIO CON INDICATA LA LINGUA MADRE E RELATIVO CURRICULUM VITAE

.....

3) TRADUZIONE DI MATERIALE EDUCATIVO ED INFORMATIVO A DISPOSIZIONE DELL'ALUNNO, DELLA FAMIGLIA E DELLA SCUOLA

N. DOCUMENTI CHE SI INTENDE METTERE A DISPOSIZIONE A TITOLO GRATUITO: N. ____

4) ATTIVITA' SVOLTA (Esperienza maturata nella realizzazione degli interventi)

DATA DI SVOLGIMENTO	TIPO DI ATTIVITA'	ISTITUTO PRESSO IL QUALE E' STATO SVOLTO L'INCARICO

Luogo e data _____

Firma

Allegare fotocopia documento di identità

**MARCA DA BOLLO
DA € 16,00**

OFFERTA ECONOMICA

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a _____ il _____
residente a _____
via _____
codice fiscale _____
nella sua qualità di _____
della ditta _____
con sede Legale a _____ in via _____ n° _____
telefono _____ telefax _____

Posta elettronica E-mail _____
Posta elettronica certificata _____

Con riferimento alla procedura di cui all'oggetto formula la seguente offerta economica:

Prezzo orario per l'espletamento del servizio: € _____
(l'importo non potrà superare il prezzo posto a base di offerta determinato in € 20,49 oltre IVA se dovuta).

Luogo e data, _____

Firma